

Forsaa vidt der er fremsat forskellige Bemærkninger om Begrebet af Plagiat, saa vil ethvert Bidrag til en skarp legislativ Opfattelse i den Henseende vistnok blive modtaget med Taknemmelighed; men jeg troer, det vil ved nærmere Prøvelse vise sig, at vi her staae paa et Omraade, hvor den væsentligste Betryggelse, naar blot Bestemmelserne iøvrigt ere affattede nogenlunde rimeligt, vil være at søge i en skjønsom Anvendelse. Enhver, som har beskæftiget sig noget med disse Spørgsmaal, det være sig med en experimenterende Casuistik eller ved Forsøg paa Generalisering at kunne finde en almindelig Lørefætning, som forud skulde afgjøre alle Spørgsmaal, skal komme til at erkende, hvor vanskeligt det er at finde en Regel, som ikke frembyder Stof til Indvendinger; men, som sagt, ethvert yderligere Bidrag i saa Henseende vil ganske vist blive modtaget med Erkjendtlighed. I Detallet kan der vel ogsaa være nogen Leilighed til Tvivl, f. Ex. med Hensyn til det Punkt, som den ærede Rigsdagsmand for Odense Amts 2den Valgfreds (Grundtvig) særlig har bragt paa Bane med Hensyn til § 13. Jeg maa bemærke, at Lovforslaget, som det nu er vedtaget, afviger noget fra den Form, det havde i det oprindelige Udkast. Jeg kan tilføie, at man i Landssthingsudvalget fra først af var tilbøjelig til betydeligt mere at indskrænke Undtagelserne fra Eftertryk, end det endelig er skeet. Jeg har maattet anstrenge mig for, og ved velvillig Understøttelse af Udvalget er det blevet mig muligt, at holde en større Skærpselse borte. Saaledes som imidlertid den ærede Rigsdagsmand for Odense Amts 2den Valgfreds (Grundtvig) har opfattet Sagen, troer jeg rigtig nok ikke den kan forsvares. Vi maae ikke glemme, at de enkelte Digte i en Digt-samling kunne være Perlerne, saa at den aldeles vilkaarlige Overgivelse af enkelte Digte af en Samling til Eftertryk, til Plagiat, kan let i Virkeligheden blive at tilintetgjøre den hele Formues-Retsfide af en saadan Samlings Udgivelse (Grundtvig: Men hvad gjør Forbudet?). Jeg kan ikke indlade mig paa en lille Samtale, en Dialog i denne Form med den ærede Rigsdagsmand. Det er af de Spørgsmaal, hvor ganske vist ethvert Bidrag

til en skarpere og correctere Affattelse af Regelen vil møde Anerkjendelse; men jeg troer, at Sagen vil vise sig at være vanskeligere, end den ærede Rigsdagsmand, der afbrød mig, troer.

Hvad jeg her har yttret, gælder ogsaa de Bemærkninger, som ere fremkomne med Hensyn til § 14. Det kommer ved Anvendelsen af denne Bestemmelse væsentlig an paa at faae en Regel, som tilføder en skjønsom Anvendelse. Er det muligt at give Veiledningen mere bindende, mere skarp, er det godt; men Hovedsagen er at forebygge, at der i den iøvrigt anvendelige Regel optages noget Bildebende.

Der er berørt enkelte Punkter, som ligge uden for Lovforslaget. Der er saaledes af en enkelt æret Rigsdagsmand (Hammerich) henvist til en anden Lovgivning, nemlig Frdn. af 13de December 1837. Jeg maa være enig med ham i, at hvilken Mening man end maatte nære om det Tilstræffelige eller Utilstræffelige i de deri indeholdte Bestemmelser, saa bør denne Sag dog ikke drages ind under den nærværende Lov. Der er allerede, naar man tager Sagen finere, saamange Vanskeligheder ved denne Lov og saamange ved Frdn. af 13de Decbr. 1837, at man vist bør holde dem ude fra hverandre.

Der er af en æret Rigsdagsmand (Niemes- stad) omtalt Oversættelses-spørgsmaal. Her troer jeg nu, det er et Fortrin ved Lovforslaget, saaledes som det er affattet, fremfor ved Love, som paa forskellige andre Steder maatte være givne og navnlig ved Tractater, affluttede med forskellige fremmede Lande, det er, siger jeg vistnok et Fortrin, at Forslaget ikke har anerkjendt, at Lovgivningen burde beskytte en Forfatter mod Oversættelser eller en Oversættelse mod flere Oversættelser. Man har anerkjendt, at den, som oversætter et fremmed Skrift, for denne sin Oversættelses Bedkommende ansees som Forfatter. Om der i den nuværende Form af Lovforslaget, som det foreligger, og som det er vedtaget i det andet Thing, skulde behøves en lille Redactionsforandring, skal jeg henstille; men det beder jeg fastholdt, som jeg troer er en vigtig Løsning af de Spørgsmaal, som her fremby-